March 2022

DIN EN 13138-1

ICS 13.340.70; 97.220.40

Supersedes
DIN EN 13138-1:2015-02

Buoyant aids for swimming instruction – Part 1: Safety requirements and test methods for buoyant aids to be worn; English version EN 13138-1:2021 + AC:2022, English translation of DIN EN 13138-1:2022-03

Auftriebshilfen für das Schwimmenlernen –
Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für am Körper getragene Auftriebshilfen;
Englische Fassung EN 13138-1:2021 + AC:2022,
Englische Übersetzung von DIN EN 13138-1:2022-03

Aides à la flottabilité pour l'apprentissage de la natation –
Partie 1: Exigences de sécurité et méthodes d'essai pour les aides à la flottabilité portées au corps;
Version anglaise EN 13138-1:2021 + AC:2022,
Traduction anglaise de DIN EN 13138-1:2022-03

Document comprises 66 pages

Translation by DIN-Sprachendienst.

In case of doubt, the German-language original shall be considered authoritative.

03.22 3337472

A comma is used as the decimal marker.

Start of application

The start of application of this standard is 2022-03-01.

National foreword

This standard includes safety requirements within the meaning of the *Produktsicherheitsgesetz (ProdSG)* (German Product Safety Act).

This document (EN 13138-1:2021 + AC:2022) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets" (Secretariat: DIN, Germany).

The responsible German body involved in its preparation was *DIN-Normenausschuss Sport- und Freizeitgerät* (DIN Standards Committee Sports Equipment), Working Committee NA 112-04-04 AA "Lifesaving in water and safety equipment".

Where this standard has been identified by the *Ausschuss für Produktsicherheit* (German Committee for Product Safety) and reference to it has been published in the *Gemeinsames Ministerialblatt* (German Joint Ministerial Gazette) by the *Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (BAuA)* (German Federal Institute for Occupational Safety and Health), it is to be presumed that buoyant aids for swimming instruction (Class B) which comply with this standard fulfil the relevant health and safety requirements.

The DIN document corresponding to the document referred to in this document is as follows:

ISO 3864-1:2011	DIN ISO 3864-1:2012-06

For current information on this document, please go to DIN's website (www.din.de) and search for the document number in question.

Amendments

This standard differs from DIN EN 13138-1:2015-02 as follows:

a) the standard has been harmonized with all three parts of EN 13138;

b) the Introduction has been revised;

c) references to EN 15649 have been deleted, and a reference to EN ISO 25649 has been included;

d) terms and definitions have been revised by the addition of buoyancy being inflatable, inherent or a combination of both;

e) the definition of turning-lifting-capacity and calibration have been added;

f) Clause 5 "Safety Requirements concerning design and material" has been revised by changing the term "backpack" to "back float", by improving the definition of valve design, by changing the title to "Innocuousness", and by including a new definition to replace lost text relating to water absorption by foams;

g) Clause 6 “Test methods” has been revised by clarifying the procedure for conditioning;

h) Clause 7 “Warnings and markings” has been revised by improving the definition of the letter size, and by including a requirement to standardize the principles of design for labelling these buoyancy aids;

i) Clause 8 “Safety requirements concerning in-water performance” has been revised to provide better information on safety requirements for performance in water;

j) Clause 9 “Testing” has been revised with regard to test methods, test procedures and tests by adding new information;

k) Annex C has been revised with an improved description of the application of force to test the buckle performance;

l) a new Annex G with information on testing the conspicuity has been included;

m) a new Annex I with full details of the symbols valid for Parts 1, 2 and 3 of the standard has been included;

n) a new Annex J including complete test methods for the entanglement on protruding parts has been added;

o) a new Annex K and a new Annex L including information on the dimensions of manikins have been added;

p) a new Annex M with information on the in-water performance test has been included;

q) Annex ZA has been revised;

r) terms and definitions have been revised;

s) the standard has been editorially revised.

Previous editions

DIN 7874: 1981-05, 1983-07, 1989-07, 1995-08
DIN EN 13138-1: 2003-09, 2009-01, 2015-02

National Annex NA
(informative)

Bibliography

DIN ISO 3864-1:2012-06, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs and safety markings (ISO 3864-1:2011)*

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 13138-1

October 2021

+ AC

February 2022

ICS 13.340.70; 97.220.40

Supersedes EN 13138-1:2014

English Version

Buoyant aids for swimming instruction — Part 1: Safety requirements and test methods for buoyant aids to be worn

Aides à la flottabilité pour l'apprentissage de la natation — Partie 1: Exigences de sécurité et méthodes d'essai pour les aides à la flottabilité portées au corps

Auftriebshilfen für das Schwimmenlernen — Teil 1: Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren für am Körper getragene Auftriebshilfen

EN 13138-1 was approved by CEN on 2021-07-18 and Amendment AC:2022 on 2022-02-23.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Ref. No. EN 13138-1:2021 + AC:2022 E

Contents

Page